



Ukrainian Catholic Church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

684 Alta Vista Place, Perth Amboy, NJ 08861

Pastor: Rev. Ivan Turyk,; Deacon: Rev. Deacon Paul Makar

Choir Director: Mrs. Alla Korostil; School Principal: Mrs. Lissette Shumny

Parish Website: assumptioncatholicchurch.net

Parish Email: assumptionchurch@verizon.net

Pastor's Email: aphinagor@hotmail.com

Rectory: Phone: 732-826-0767 Pastor's Cellphone: 202-368-2408

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 a.m. - 2:00 p.m. (Wednesday - closed)



Assumption Catholic School

380 Meredith St., Phone: 732-826-8721

School Website: assumptioncatholicsschool.net

School Office Email: ACSooffice@assumptioncatholicsschool.net

Convent of Sisters Servants of the Lord and Virgin of Matara, SSVM

Phone: 908-956-2434, Convent Email: m.veronika@servidoras.org Superior - Mother Veronika

VOL. XLX - 14

RESURRECTION OF OUR LORD, PASCHA

APRIL 5, 2026

Epistle Acts 1:1-8; Gospel Jn 1:1-17; FESTAL TONE

DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK

Resurrection of Our Lord, PASCHA, April 5, 2026

9:00 AM - Divine Liturgy

Blessing of Easter Food Baskets outside the church

11:30 AM - Lit. God's blessings and health for Fr. Robert

Hitchens - r/by Robert and Helen Cheloc family

Bright Monday, April 6, 2026

9:00 AM - Lit. + Michael, Sophie, John, Nicholas, Martha, John, Joseph, Steve, Anna, Helen Boyko; John, Anna, Stan Kmiec - Legate

Bright Tuesday, April 7, 2026

9:00 AM - Lit. for health and blessings for Sisters Servants of the Lord and the Virgin of Matara

Bright Friday, April 10, 2026

8:00 AM - Lit. Special intention

Bright Saturday, April 11, 2026

8:00 AM - Lit. + Lahola/Stempel Family r/by Family

5:00 PM - Lit. + James E. Britton r/by H.N.S.

Thomas Sunday, April 12, 2026

Epistle Acts 5:12-20; Gospel Jn 20:19-31

9:00 AM - Lit. + Christina DeBarry

r/by Larysa & Andriy Wowk

11:30 AM - Lit. for God's Blessings on Our Parishioners

Palm Sunday Celebration.

Last Sunday, following the Palm Sunday liturgies, the annual Easter Egg Hunt hosted by the parish's Holy Name Society filled our parish grounds with smiles, laughter, and excitement. Children eagerly raced to fill their baskets with colorful eggs containing candy, money, and many other surprises. We are especially grateful to the students of Assumption Catholic School for their help in stuffing more than 1,000 eggs, making this cherished tradition possible.

This Palm Sunday was made even more meaningful by the visit of Mykola Horbal, a renowned Ukrainian dissident, writer, and former political prisoner. Imprisoned for 16 years in Soviet labor camps, he was released in 1985 during perestroika, with the support of Saint John Paul II and American President Ronald Reagan.

During the parish coffee hour, Mr. Horbal shared powerful reflections with parishioners, offering a moving witness to faith, perseverance, and hope. Interestingly, he was very impressed by the number of altar servers at the liturgy. He even mentioned that he wished there were as many at the Resurrection Cathedral in Kyiv.

THANKS AND APPRECIATION

- Thank you to all of the many volunteers who helped with the preparations during Holy Week and Easter.
- We extend our sincere gratitude to everyone who contributed to the Paska Bake Sale.
- A special thank you to our cantors and the choir, including the "Boyan" singers, for enhancing our celebrations with their beautiful voices.
- We also appreciate the members of the Holy Name Society who assisted with the set-up and dismantling of the tomb.
- Our heartfelt thanks go to the ladies of St. Ann's Society for keeping a vigil at the tomb, to the ladies who changed the altar linens, and to our Sisters who so beautifully arranged the flowers for the tomb.
- We are grateful to the Altar Servers who assisted during services and with the Paska Blessings.

May your tireless efforts be rewarded with God's blessings upon you and your families

Traditions...

This year, our parishioners celebrate the joy of Easter with traditional Ukrainian Paska bread—a rich, fragrant loaf made with love by our parish volunteers. In just two days, more than 100 paskas, along with many smaller breads, were lovingly prepared under the direction of Colette Baginsky, with the help of dedicated volunteers: Lisa, Mary, John, Irene, and Robert.

Thank you all for keeping this cherished tradition alive and helping our community celebrate Easter with "Paska Made with Love."

JOIN OUR TEAM!

HIRING FOR THE NEXT SCHOOL YEAR

Assumption Catholic School is looking for a passionate and dedicated MIDDLE SCHOOL TEACHER TO APPLY: Please send your resume to Principal Shumny Ishumny@assumptioncatholicsschool.net
Come make a difference and inspire young minds

Welcome!

We extend a joyous welcome to all our parishioners and guests that have come to join us this Easter Sunday in offering praise to God, as we celebrate Our Lord's Glorious Resurrection. At the conclusion of today's Divine Liturgy, as is the custom in our Ukrainian Catholic Church, the faithful will receive a special blessing through the anointing of one's forehead with Holy Oil.

The priest will greet you with either, "Христос Воскрес!" or "Christ is Risen!", to which one responds: Воістину Воскрес!" or "Indeed He is Risen!"

Thanks

We express our sincere thanks to Ann Stek for generously purchasing four new dalmatics for our altar servers to wear during this year's Easter service.

Palm Sunday Collection

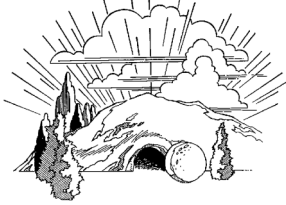
\$8,853 - from all three Liturgies

Sviachene - Easter Dinner

Our annual Parish Easter Dinner will be held on Sunday, April 19, 2026, in the school hall following the 10:00 AM Divine Liturgy (one liturgy only). Next Sunday is the deadline to purchase tickets. Tickets will be available next Sunday in the vestibule, at coffee hour, or by calling the rectory: \$25 adults, \$15 children, free under 5 (\$40 at the door). Tables may be reserved with 8 tickets or more. A special theatrical presentation by the Sisters and parish youth will highlight our parish's history.

Liturgy Requests: Often we want to remember someone and offer special prayers for the departure of a loved one, special occasion, birthday, anniversary, etc. with celebration of a Divine Liturgy. To request a liturgy, please talk to Fr. Ivan in person or call the rectory office 732 826 0767.

Jesus Christ Is Risen Today!



From the Cave to the Tomb

As we celebrate Pascha, I've been thinking about the profound journey that our Lord and Savior, Jesus Christ, undertook for our salvation. Christ the Word of God, the One Who Is, left the Heavens to become one of His creations.

The same Christ who was born in a humble cave and wrapped in swaddling clothes was later placed in a tomb and wrapped in a winding grave sheet.

The same God who once nursed on His mother's breast was offered vinegar to drink.

The same Lord who was presented with myrrh by the wise men was anointed by Joseph of Arimathea and the Myrrh bearing Women.

These events show us depth of God's steadfast love for us and His willingness to do whatever it takes to save us.

The tomb, like the manger that Christ was placed in in a cave as an infant, was a temporary resting place for our Lord before His glorious resurrection.

The state of sin that we all too often find ourselves in can be temporary too if we look to Christ. If we love Him, trust Him, and serve Him with all of our hearts, souls, and minds.

Just as Christ emerged from the tomb victorious, we too can rise from the graves of our own sins through our faith in Him and our hope in His most holy Resurrection.

The same Christ who was born in a cave and wrapped in swaddling clothes is the same Christ who triumphed over death and sin. Golgotha, the place of the skull, the place where Christ was Crucified, is the traditional burial place for Adam. This place of death is now a place of life.

The same Word of God who once walked with Adam and Eve under the trees in the Garden of Eden was hung upon the tree of the cross for our salvation.

All of this was done out of God's infinite love for us. He sent His only begotten Son to destroy death and make it possible for us to be with Him in paradise once again. Just as he offers peace, mercy, forgives, and salvation to the repentant thief on the Cross, he offers it to us as well when we repent and come home to our Heavenly Father.

May the same Christ who was born in a humble cave and placed in a tomb for salvation bring us closer to Him and grant us eternal life as we joyfully proclaim Christ is risen from the dead and to those in the tombs bestowing life!

Easter Possums.

I've heard that possums are smart animals. You wouldn't think so because you hardly ever see one except when it's dead on the road. There's a joke that goes, "why did the chicken cross the road? To prove to the possum that it could be done!"

But possums, it turns out, are smart. They won't enter a hole if there's just one set of tracks going into it. They know there's something in there. But if there are two sets of tracks – the other set coming out – the possum will enter and not be afraid.

And that's the message of Easter. It's because of Jesus we can enter the grave – we don't have to fear death because there are tracks leading out of the tomb.

The apostle Paul preached the proclamation of Easter: "Where, O death, is your victory? Where, O death is your sting?" Everywhere God has hidden the message of His Gospel in creation. From the humble possum we can learn this message.

Jesus entered the tomb on the first Good Friday – and three days later he walked out. Jesus has risen. And because of Him we shall rise too!



From the
Pastor's Desk



ASK A PRIEST
GENERAL QUESTIONS

- **Why is Easter called the most important Christian holiday?**

Easter celebrates the Resurrection of Jesus Christ, which is the foundation of Christian faith. It shows that death has been conquered and eternal life is possible for all who believe.

- **Why does the date of Easter change every year?**

Easter is celebrated on the first Sunday after the full moon following the spring equinox. This is why it falls on different dates each year, usually between March 22 and April 25.

- **What is the liturgical meaning of the Bright Week?**

The Bright Week is the first week following the Resurrection of Our Lord and Savior Jesus Christ, which is celebrated each year at Pascha. It ends the following Sunday, the Sunday of St. Thomas. For Christians Bright Week begins a period of celebration that continues for fifty days until Pentecost. This celebration includes the practice of the faithful joyously greeting each other with the salutation of Christ is risen, followed by the response indeed He is risen or truly He is risen, as the whole of creation is renewed by Our Lord and Savior. The services of Bright Week are done with the Royal Doors fully open. This unblocked view of the altar symbolizes the open door of Christ's empty tomb as well as the rent veil of the Jewish Temple, which was torn apart at the moment Christ died. The entire week is considered to be one continuous day of joy and this why fasting is completely prohibited to all Christians during the week.

- **I am a Roman Catholic who is very drawn to the Ukrainian Catholic Church. I am not, however, Ukrainian in ethnic origin. My question is this: can a non-Ukrainian become a regular parishioner at a Ukrainian Catholic Church?**

You may become a parishioner of Ukrainian Catholic Church without any difficulty as we both share the same Church and doctrinal beliefs, though our rites differ. If you plan to join any one of our parishes simply speak to the pastor and he will direct you in the proper manner. As the late Pope John Paul II once stated concerning the Catholic Church at large, the (Universal) Church breathes with two lungs (one is the Western Church and the other is the Eastern Church).

- **Is it a sin to call a priest by his first name (not to his face but when referring to him)? I know a priest friend well and tend to call him by his first name when referring to him.**

It's not prohibited to refer to a priest by his first name. Lots of priests (though not all) refer to each other by their first names.

That said, you might want to be careful not to give any faulty impression.

Calling someone by his first name usually indicates a degree of familiarity with the person.

This isn't necessarily a bad thing. But for the sake of someone who has promised to live as a celibate, it's good that you maintain a healthy emotional distance from him.

I hope this helps.

- **When and why church pews were invented?**

Church pews, now common in U.S. Catholic churches, are a relatively recent invention and did not originate in Catholicism. For most of Church history, worshippers stood during Mass, with only occasional benches for the elderly. Pews emerged during the Protestant Reformation, when long sermons became central to worship, especially in English churches. Wealthy families often purchased and even locked pews, leading to legal disputes over ownership. Catholics adopted pews later, as homilies grew longer and sitting became more common. Many Eastern Orthodox and Byzantine Catholic churches, particularly in Ukraine, still largely reject pews.

**ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!**



Воскресіння Христове - 12 квітня.

**Пасха Господня за Юліанським
Календарем**
Неділя - 9:00 рано - Св. Літургія
Свячення Пасок після Літургії на вулиці
біля церкви.

Парафіяльний Вісник ОГОЛОШЕННЯ, ПОДІЇ, НОВИНИ

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!

Ми щиро раді вітати вас сьогодні в нашому храмі на Святій Літургії! Бажаємо Божого благословення всім, хто сьогодні разом з нами молитесь. Сподіваємося, що ви знову завітаєте до нашого храму. Якщо у вас виникнуть запитання щодо богослужіння, віри, традицій чи звичаїв, будь ласка, звертайтеся до настоятеля о. Івана Турика особисто або за телефоном: (202) 368-2408. Запрошуємо вас щонеділі до церковної зали після Святої Літургії на каву, солодощі та дружнє спілкування!

Радість Воскресіння

В традиції нашої Церкви кляккання символізує покуту та покаяння. Тому-то в часі посту ми багато клякали та били поклони. Великдень – це час радості з Воскреслим Ісусом, тому Свята Церква поучає нас не клякати на Літургії у церкві, у дні від Воскресіння до Зіслання Святого Духа.

Свячене – Великодній Обід

З радістю повідомляємо, що наш щорічний парафіяльний Великодній обід (Свячене) відбудеться у шкільній залі в неділю, 19 квітня 2026 року, після Божественної Літургії о 10:00. Як і в попередні роки, цього дня буде лише одна Літургія. Ми уже продали 80 білетів, тому прохання купувати квитки завчасно, щоби уникнути поспіху в останні хвилини.

- **Квитки можна буде придбати протягом наступних кількох тижнів під час кави після Літургії.**
- **ЦІНА \$25 – дорослі, \$15 – діти. Діти до 5 років – безкоштовно**
- **Квиток при вході – \$40**

Ви можете зарезервувати стіл, якщо придбаєте щонайменше 8 квитків.

Сестри та наша парафіяльна молодь також готують театральну виставу про те, як наша парафія була заснована і формувалася різними хвилями імміграції протягом останніх 100 років.

Вечір Молитви для Жінок

У Вівторок 12 Травня, 2026 о 6:30 годині вечора, Сестрицтво Святої Анни запрошує усіх жінок нашої парафії взяти участь у Молебні до Пресвятої Богородиці.

ДОПОМОГА ДЛЯ УКРАЇНИ

Кожної Неділі ми маємо збірку напотреби наших військових. Пожертви прошу кидати у скриньку котра знаходиться в задній частині храму біля ікони Богородиці.

Наша парафіяльна католицька школа шукає ВЧИТЕЛЯ СЕРЕДНЬОЇ ШКОЛИ

Кандидат може мати диплом з України та повинен добре володіти англійською мовою.

ЩОБ ПОДАТИ ЗАЯВКУ: Будь ласка, надішліть своє резюме директорці, пані Лісет Шумній,
lshumny@assumptioncatholicschool.net
або зверніться до о. Івана.

Конкурентна заробітна плата та медичне страхування.

Католицька школа представляє весняний супер FUNdraiser!

Квитки 50/50 продаються по \$20 за штуку.

- 1 головний переможець отримає 40% від зібраних коштів
 - 10 додаткових переможців отримають по 1% від зібраних коштів
- Якщо ви зацікавлені, будь ласка, придбайте квитки в парафіяльній канцелярії, зателефонувавши за номером 732-826-8721.

Кожен придбаний квиток безпосередньо підтримує наших учнів, наші програми та майбутнє нашої школи.



Запитання до Священника!

- **Навіщо священники під час Страсного Тижня у Четвер, читаючи 12 Євангелій декілька разів переодягають ризи (священничий богослужбовий одяг)?**

Зміна священницьких риз під час утрені символізує неодноразові явлення Воскреслого Спасителя Своїм учням. У Своїй божественній славі Він змінився настільки, що ані Марія Магдалина, котра першою побачила Христа після Воскресіння, ані Лука і Клеопа на шляху до Емаусу спочатку не впізнавали Ісуса. Також зміна риз підкреслює велич свята та додає йому урочистості. До того ж, кожен колір церковних риз означає той чи інший тип святості, і можна сказати, що зміна риз символізує те, що вся Церква (земна і небесна) разом святкує своє головне свято - Світле Христове Воскресіння - Пасху Господню.

- **Звідки з'явилася традиція дарувати один одному кольорові яйця та писанки? Що це означає?**

Ця традиція сягає апостольських часів. Передання доносить до нас історію, коли в руках святої Марії Магдалини почервоніло яйце, як доказ імператору-язичнику істинності проповіді про Христа Воскреслого. Пасхальне яйце є символом Воскресіння та вічного життя.

Наш український народ привніс і в цей звичай свій неабиякий вклад, збагативши спадщину православної традиції. Із простої приналежності пасхального столу в Україні пасхальне яйце стало витвором мистецтва, стало нашою писанкою. Українська писанка - це окрема сторінка культури нашого народу.

На пасхальному столі повинно бути одне круто зварене почищене яйце. Його кладуть окремо, а потім ділять поміж членами родини, обдаровуючи їх поцілунком - звичай христосування.

- **Як довго треба вітати один одного пасхальним вітанням?**

Згідно з церковним уставом ми святкуємо Пасху протягом 40 днів до Свята Вознесіння. Саме стільки днів Господь перебував серед учнів після Свого Воскресіння, з'являвся їм та повчав їх. На згадку про це ми протягом цього часу і вітаємо один одного пасхальним вітанням: «Христос воскрес!» І чуємо у відповідь: «Воістину воскрес!» Звістка про Воскресіння Христа є основою нашої віри та апостольської проповіді. Пасха є головним святом церковного року.

- **Що таке Артос і яке його значення?**

У дні Свого земного життя Ісус Христос назвав себе хлібом життя. У Церкві у велике Свято Пасхи на спомин про Воскреслого Господа на протязі Світлого Тижня у храмі, лежить перед іконостасом на тетраподі освячений хліб, який називається по-грецьки «Артос». На Артосі є зображення перемоги Христа над смертю - хрест. В перший день Свята Святої Пасхи на Літургії, після заамвонної молитви, Артос освячується особливою молитвою і окроплюється святою водою. У Неділю, після Пасхи, Артос роздається вірним.

Зі світлим святом Великодня!

Чому на Великдень усі такі радісні?
Бо навіть ті, хто рідко приходить до церкви, сьогодні приходять із щирим серцем



Вітаємо у нашому храмі!
Нехай Воскреслий Христос наповнить ваші серця миром, радістю і щирою вірою.

*Христос воскрес!
Воістину воскрес!*

